



Mobilio Wickeltisch, 40-304xx-8

Benutzerhandbuch

Montageanleitung

Verbleibt beim Kunden!

Allgemeine Auskünfte

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Auskünfte	Warennummern	3
	Technische Daten	3
Benutzerhandbuch	Täglicher Gebrauch	4
Empfehlungen zum Gebrauch		5
Montageanleitung	Montage	6
Elektrische Komponenten	Schaltplan	7
	Anschlüsse	8
	Halter für Bedieneinheit	8
Kennzeichnung	Etikett	9
	Zeichenerklärung	9
Fehlersuche		10
Wartung	Wartung	11
	Reinigung	11
Sonderausstattung	Seitenbrett, versenkbar	12
	Matratze	13
CE-Kennzeichnung		14
Reklamation		15



Produktinformation

Produkt: Mobilio Wickeltisch, höhenverstellbar
Hersteller: Ropox, DK-4700 Næstved, Tel. +45 55 75 05 00

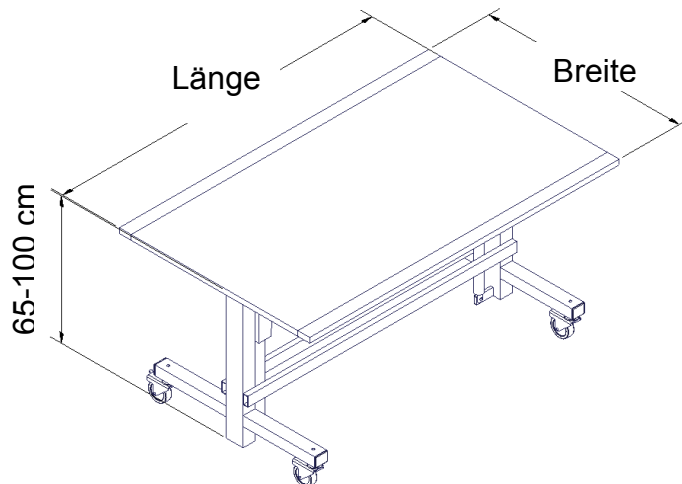
Anwendungsbereich – Der höhenverstellbare Wickeltisch eignet sich für das Wickeln von Kindern und Erwachsenen von bis zu 135kg. Der Wickeltisch kommt in Privatwohnungen, Tageszentren o. dgl. zur Sicherstellung der optimalen Arbeitsverhältnisse des Pflegepersonals zum Einsatz.

Die Höhenverstellung des Wickeltisches erfolgt durch Drücken der Taster ▲ und ▼ der Handbedieneinheit.

Allgemeine Auskünfte

Warennummern

Länge	Breite 70	Breite 80
90	40-30401	40-30419
100	40-30402	40-30420
110	40-30403	40-30421
120	40-30404	40-30422
130	40-30405	40-30423
140	40-30406	40-30424
150	40-30407	40-30425
160	40-30408	40-30426
170	40-30409	40-30427
180	40-30410	40-30428
190	40-30411	40-30429



Technische Daten

Stromversorgung: 230V, 50Hz, max. 2.0A. Benutzte Teile sind Typ B
Einschaltdauer max.: Max. 10%, 2 Min. aktiv /18 Min. Pause
Höhe: Oberkante Liegefläche 68 – 103cm einschl. Matratze
Hebeeinheit, B=71cm, H=114cm, T=15cm
Material – Rahmen: Stahl St.37 rostfrei und Aluminium
Liegefläche: Spanplatte mit weißem Laminat
Oberflächenbehandlung: Pulverlackiert, weiß RAL 9010 matt, Chromit
Max. Belastbarkeit: 135 kg

Technische Daten Matratze

Produkt: Matratze mit rutschfester Unterlage
Höhe: 3cm
Länge x Breite: Wie Liegefläche, siehe Warennummertabelle
Material: Bezug: Dahlia 9317 type HR3836 – lichtgrau
Schaum: PUR Typ 9527, HR-40
Max. Belastbarkeit: 135kg



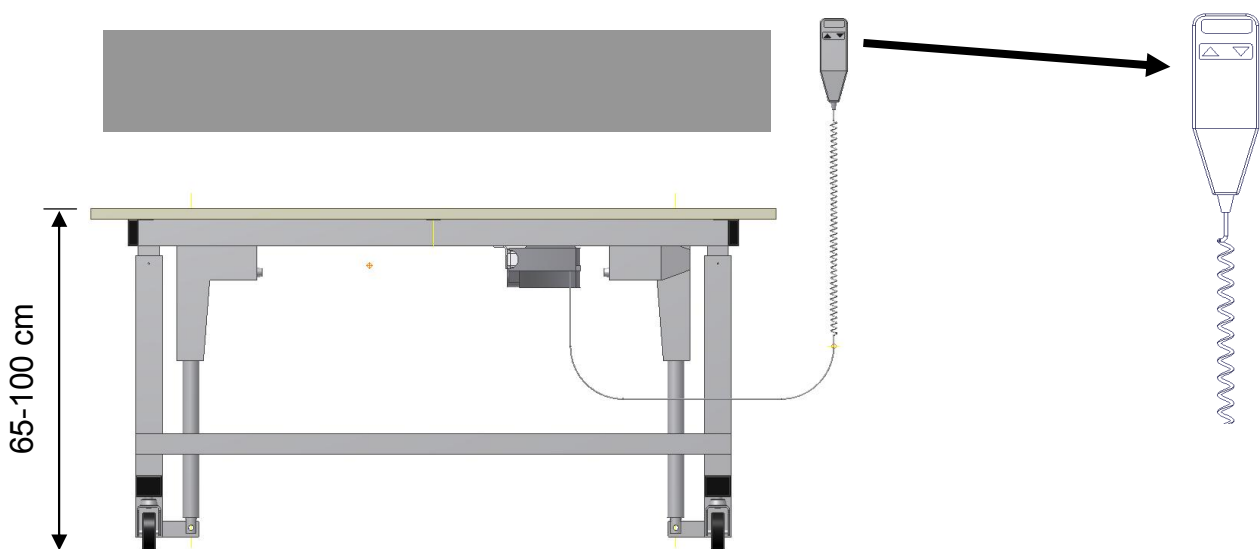
Dieses Produkt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der geltenden Richtlinie über Medizinprodukte sowie der Niederspannungs- und EMC-Richtlinie. Das Produkt ist gemäß den Europäischen Normen DS/EN ISO 12182 und DS/EN ISO 60601-1 geprüft worden. Das Produkt gehört zur Risikogruppe I.

Täglicher Gebrauch

Vor Ingebrauchnahme des Produktes die Netzspannung wie unter elektrischen Anschlüssen beschrieben einschalten.

Sicherstellen, dass die Matratze auf der Liegefläche stabil liegt und dass sich die rutschfeste Unterlage zwischen Liegefläche und Matratze befindet.

Mobilio Wickeltisch ist zwischen 65-100cm höhenverstellbar. Die Höhenverstellung erfolgt durch Drücken der Taster ▲ und ▼ der Handbedieneinheit. Die Handbedieneinheit hat eine Spiralleitung mit einer ausgedehnten Länge von ca. 200cm.



Wir empfehlen, Mobilio nach Gebrauch in der unteren Position zu verstellen.



Ist die Handbedieneinheit beschädigt oder funktioniert sie nicht, muss sie sofort ausgewechselt werden. Die Bedientaster sind "drücken und gedrückt halten". Die Höhenverstellungsbewegung stoppt, sobald das Drücken des Tasters aufhört. Das ist ein wichtiger Sicherheitsfaktor.

Empfehlungen zum Gebrauch des höhenverstellbaren Wickeltisches

Dieser höhenverstellbare Wickeltisch ermöglicht dem Personal, die optimale Arbeitshöhe einzustellen, wodurch eine ergonomisch korrekte Arbeitsstellung sichergestellt wird.

Die Höhenverstellung gewährleistet eine individuelle Arbeitshöhe für den jeweiligen Mitarbeiter und kann ebenfalls zur Herabsetzung unnötiger Hehebewegungen beitragen.

Die Höhenverstellung des Wickeltisches erfolgt durch Drücken der Taster ▲ und ▼ der Handbedieneinheit. Die Handbedieneinheit hat eine Spiralleitung mit einer ausgedehnten Länge von ca. 200cm.

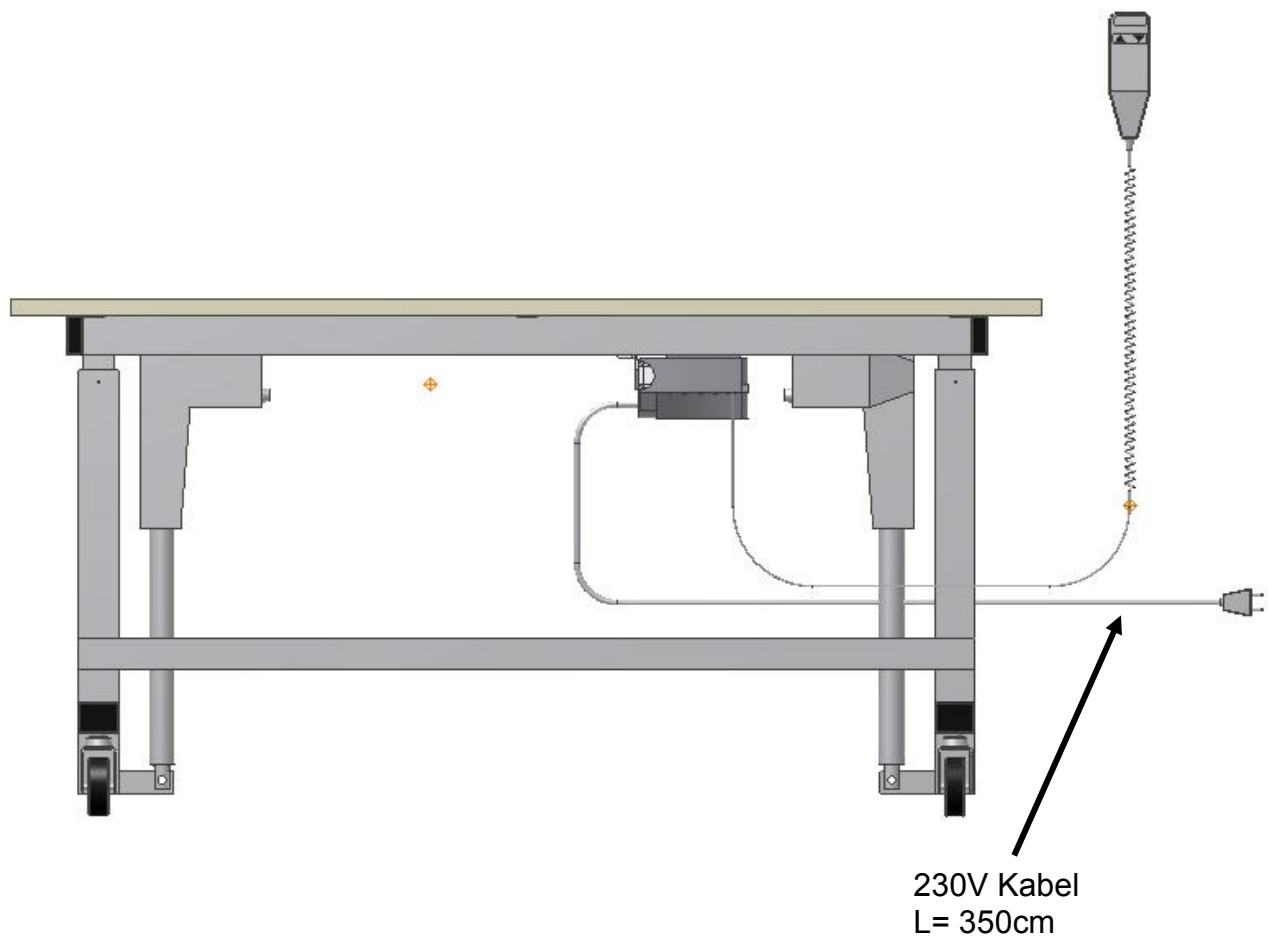
Zur Sicherstellung der optimalen Ausnutzung der Funktionen des Wickeltisches und zur Vermeidung von Unfällen müssen die untenstehenden Sicherheitsvorschriften befolgt werden

- NIE eine Person auf dem Wickeltisch ohne Aufsicht hinterlassen – auch nicht kurzzeitig.
- Der Wickeltisch darf nur von Erwachsenen betätigt werden. Er ist kein Spielzeug.
- Während der Benutzung auf andere Personen im Raum aufmerksam sein. Kinder oder andere Personen dürfen sich nicht bei der Höhenverstellung unter dem Wickeltisch befinden. Der Wickeltisch ist kein Spielzeug.
- Die Handbedieneinheit darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Sicherstellen, dass sie den Wickeltisch nicht unbeabsichtigt betätigen können. Ein Beschlag für die Aufhängung der Handbedieneinheit wird mitgeliefert.
- Sicherstellen, dass über und unter dem Wickeltisch für die Höhenverstellung und Vermeidung von Einklemmung freier Raum vorhanden ist.
- Werden zwei oder mehrere Wickeltische nebeneinander montiert, empfehlen wir die Montage einer Seitenabdeckung zwischen den Produkten, um Einklemmung zu vermeiden.
- Ist die Handbedieneinheit beschädigt oder funktioniert sie nicht, muss sie sofort ausgewechselt werden. Die Bedientaster sind "drücken und halten". Die Höhenverstellbewegung stoppt, sobald der Druck auf den Taster aufhört. Das ist ein wichtiger Sicherheitsfaktor.

Montageanleitung

Montage

Mobilio Wickeltisch wird als eine zusammengebaute Einheit geliefert.
Den Wickeltisch in der gewünschten Position anbringen und
230V, 50Hz anschließen.



Montageanleitung

Schaltplan

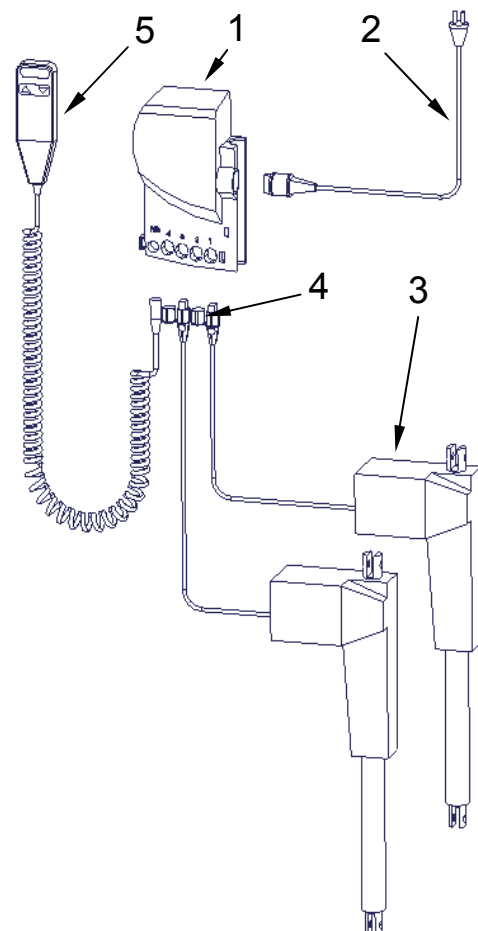
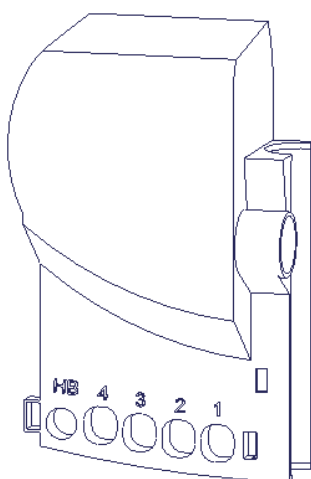
Der Wickeltisch wird mit am Rahmen montierter Steuereinheit und Kabeln geliefert. Der Schaltplan zeigt einfach die Kabelanschlüsse.

Alle Steckverbindungen sind wasserdicht, wodurch die Montage/Demontage ein bisschen erschwert wird. Die Position der Stecker vor Einstecken in die Steuereinheit überprüfen. Die Stecker einstecken, bis der schwarze O-Ring nicht länger sichtbar ist.

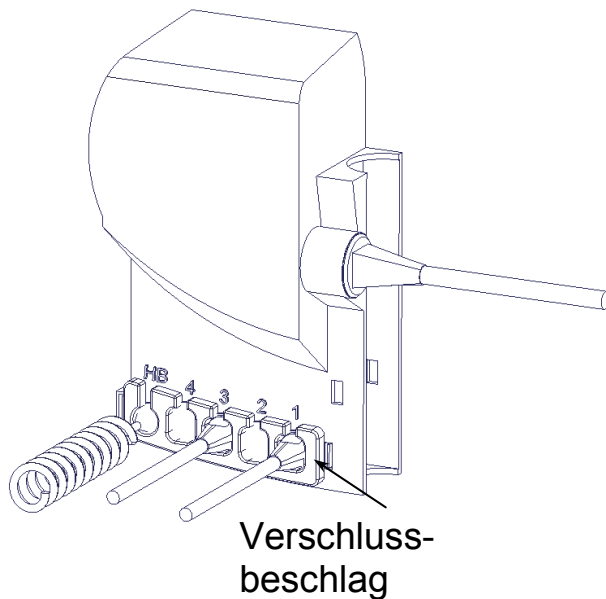
Motor, Steuereinheit und Handbedieneinheit haben Schutzart IP66. Das bedeutet, dass sie staub- und wasserdicht sind.

Das elektrische System ist für periodischen Gebrauch vorgesehen, d.h. eine Einschaltdauer von 10%; 2 Min. aktiv /18 Min. Pause.

1. Steuereinheit
2. 230V Kabel
3. Motor, Anschluss Eingang 1 & 3
4. Blendstöpsel, Anschluss Eingang 2 & 4
5. Handbedieneinheit



Elektrische Komponenten



Anschlüsse

Motorkabel an Eingang 1 & 3 verbinden. Eingang 2 & 4 werden nicht benutzt und sind deshalb abgeblendet. Handbedieneinheit an Eingang "HB" verbinden.

Nach Montage aller Kabel den Sicherheitsverschlussbeschlag benutzen und über die Stecker bis zum Klicken schieben.

Das 230V Kabel an Eingang auf der Seite der Steuerung verbinden.

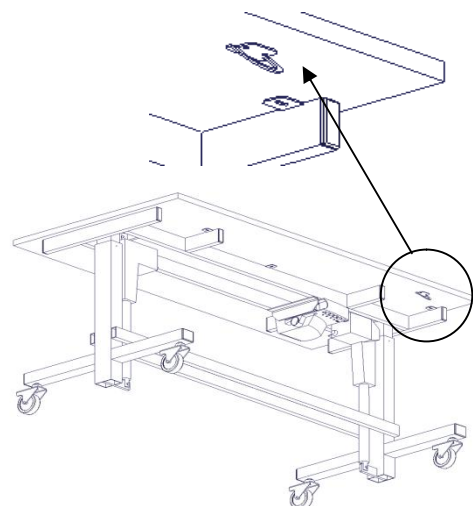
Demontage

Das 230V Kabel kann direkt gezogen werden (kein Verschlussbeschlag). Vor Demontage der restlichen Kabel von der Steuereinheit muss der Sicherheitsverschlussbeschlag entfernt werden. Sperrstifte an beiden Enden des Verschlussbeschlages auslösen und den Beschlag ausziehen. Danach können die Kabel entfernt werden.

Anbringung der Handbedieneinheit

Der Beschlag für die Handbedieneinheit kann wie gezeigt unter der Platte angebracht werden. Die Montage erfolgt mittels der beiden mitgelieferten Schrauben.

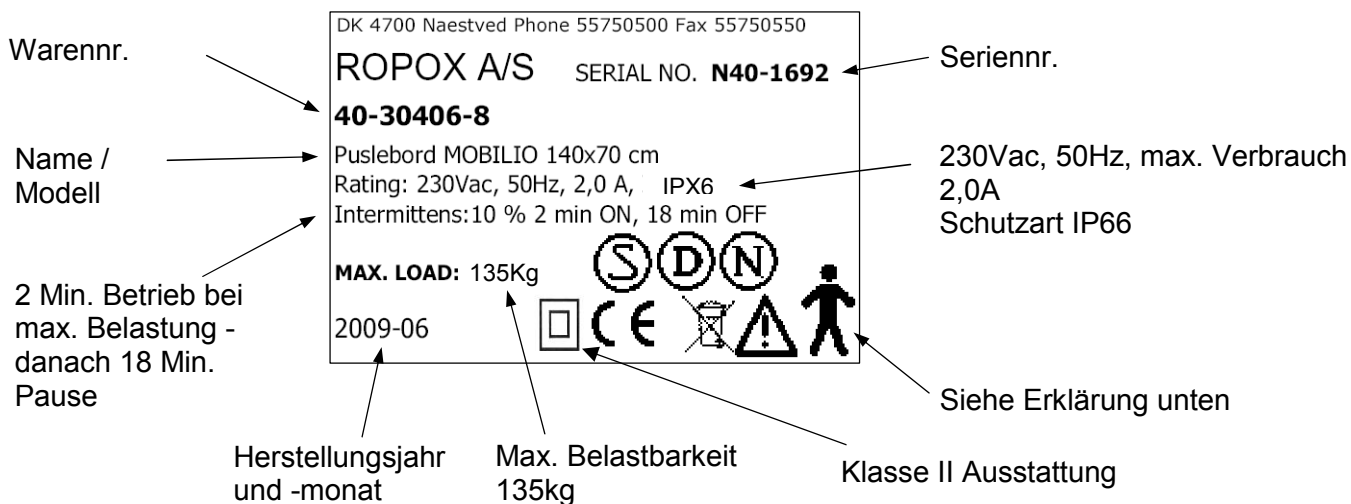
!!! Den Beschlag nur dann verwenden, wenn der Wickeltisch unter Aufsicht ist. Sonst die Handbedieneinheit so aufbewahren, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangt.











Kennzeichnung

Etikett


Jeder Wickeltisch hat ein eigenes Etikett wie abgebildet. Dieses Etikett enthält wichtige Auskünfte, die bei Anfragen an den Lieferanten anzugeben sind. Es enthält ebenfalls Auskünfte über die anzuschließende Stromversorgung.



Zeichenerklärung:

-  Benutzerhandbuch vor Montage und Ingebrauchnahme durchlesen.
-  Abfälle sortieren – wenn möglich zur Wiederverwendung.
-  NEMKO genehmigt
-  DEMKO genehmigt
-  SEMKO genehmigt
-  Typ B Ausstattung. Gemäß EN 60601-1
-  Klasse II Ausstattung. Keine Erdung. Steuereinheit schutzisoliert.
-  CE-Kennzeichnung. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen betreffend "General Safety and Functionality" der relevanten EU-Richtlinien und Normen.

EMC Information

-  Der Wickeltisch entspricht den Anforderungen betreffend Electromagnetic Compatibility (EMC), vorausgesetzt dass die Montage und der täglichen Gebrauch gemäß den Vorschriften dieses Benutzerhandbuches erfolgen. In seltenen Fällen können elektronische Signale von z.B. Laptops, Handys o. dgl. den Wickeltisch beeinflussen.

Fehlersuche

Fehlersuche

Der Wickeltisch bewegt sich bei Betätigung der Handbedienung nicht nach oben bzw. nach unten	Überprüfen, ob 230V eingeschaltet und Netzspannung vorhanden ist, der Motor mit der Steuereinheit verbunden ist, die Handbedieneinheit mit der Steuereinheit verbunden ist, die Motoren überlastet sind
Handbedieneinheit defekt	Überprüfen, ob der Wickeltisch mit einer anderen Handbedieneinheit funktioniert,
Durch das aufwärts und abwärts Drücken der Taster klingt nur ein "Klick " aus der Steuerung, keine Bewegung.	Ist vielleicht darauf zurückzuführen das Stecker/Kabel nicht korrekt montiert sind. Alle Kabel wieder vom Steuergerät trennen und neu montieren.
Der Wickeltisch ist nicht in der Waage / horizontal	Bitte das Produkt auf „Null stellen“ Gleichzeitig, sowohl aufwärts ▲ als auch abwärts ▼ Taste eindrücken und diesen Druck halten, bis die Steuerung ca. 10 Mal gepiept hat. Danach die abwärts ▼ Taste drücken.

Müllentsorgung



Die gebrauchte Ausstattung muss gemäß nationaler Gesetzgebung entsorgt werden. Wir empfehlen Zerlegung des Produktes, damit möglichst viele Komponenten wieder verwendet werden können. Bitte beachten, dass dieses Produkt elektrische Komponenten enthält. Mögliche Sortierungsgruppen: Metall, Plastik, Kabel, Elektronik und Komponenten zum Verschrotten.

Faktoren, die auf die Funktion des Produktes einwirken



Temperatur: 5°C bis 45°C
Relative Luftfeuchtigkeit: 5% bis 85% nicht kondensierend

Faktoren, die bei Lagerung und Transport auf das Produkt einwirken



Wartung

Wartung

Der Wickeltisch ist wartungsfrei. Alle beweglichen Teile sind dauergeschmiert. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir jedoch eine regelmäßige Überprüfung aller Bolzenverbindungen und beweglichen Teile zur Sicherstellung, dass keine Teile lose sind. Ebenfalls sind Kabel regelmäßig auf Defekte und freie Bewegung bei der Höhenverstellung zu überprüfen.

Reinigung

Nie für die Reinigung dieses Produktes einen Hochdruckreiniger benutzen. Der Wickeltisch kann nicht in einer Waschmaschine gewaschen werden.

Den Wickeltisch mit einem weichen Lappen oder Schwamm mit höchstens 60°C Seifenwasser reinigen. Immer den Wickeltisch nach Gebrauch reinigen, damit sich auf den Oberflächen kein Schmutz festsetzt.

WICHTIG: Kein Scheuerpulver oder andere schleifende Produkte verwenden, um Risse in den Oberflächen zu vermeiden. Auch keine spitzen Reinigungswerkzeuge verwenden. Starke Säure oder alkalische Produkte dürfen NICHT benutzt werden.

Laminatplatten (Etronit M)

Etronit-M ist wartungsfrei.

Tägliche Reinigung:

Etronit-M Oberflächen mit einem weichen Tuch, der in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel ausgewrungen ist, abwischen. Das Spülmittel darf nicht sulfoniert sein, da dies eine fettige Oberfläche ergeben wird. Flecke, die sich nicht mit Wasser entfernen lassen, können oft mit einer Mischung von 50% Chlorbleichmittel und 50% Wasser oder mit Aceton entfernt werden. Diese Mittel nur in gut belüfteten Räumen verwenden. Sie dürfen nicht mit Holzkanten in Berührung kommen.

Flecke von Filzschreibern lassen sich am besten mit denaturiertem Spiritus und von Bleichstiften am besten mit einem weichen Radiergummi entfernen. In Zweifelsfällen bei anderen Flecken nicht an einer sichtbaren Stelle probieren, da gewisse Produkte, wie z.B. Schwefelsäure u.a., das Laminat beschädigen können.

Einige Chemikalien, Tinte sowie stark färbende Fruchtsäfte können, wenn sie sich längere Zeit auf der Oberfläche befinden, Verfärbung zur Folge haben, da sich die Farbkörper an die Oberfläche binden.

Keine Stahlwolle, Scheuerpulver und ähnlichen scheuernden Mittel oder Reinigungsmittel, wie z.B. braune Seife, die auf der Oberfläche eine Haut hinterlassen wird, verwenden.

Nach der Reinigung mit klarem Wasser abwaschen und mit einem Tuch o.a. trocken wischen.

Matratze:

Matratze: Als Reinigungsmittel wird Seifenwasser oder Spiritus empfohlen. Spiritus kann unverdünnt benutzt werden.

Der Bezug ist abnehmbar und kann separat bei maximal 95° in Waschmaschine gewaschen werden und verträgt Wäschetrockner bis maximal 130°.

Schaum: Der Schaum kann nicht gewaschen werden.

Sonderausstattung

Seitenbrett, versenkbar

Ein versenkbares Seitenbrett in den Längen 60 und 110cm ist als Sonderausstattung lieferbar.

Wir empfehlen die Montage des Seitenbrettes an der Mitte des Wickeltisches wie in der Skizze gezeigt. Die Montage des Beschlages erfolgt auf der Unterseite mittels der mitgelieferten Schrauben.

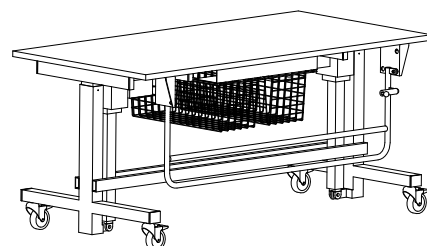
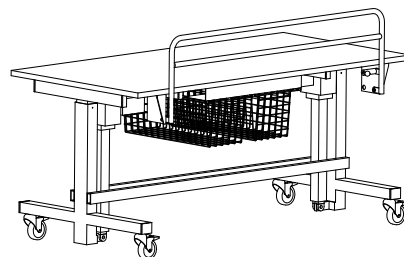
Ebenfalls ein fest montiertes Seitenbrett an beiden Enden des Wickeltisches ist erhältlich.

<u>Länge</u>	<u>60cm</u> <u>herabklappbar</u>	<u>60cm</u> <u>zusammenklappb.</u>	<u>110cm</u> <u>herabklappbar</u>	<u>110cm</u> <u>zusammenklappb.</u>
90	40-25706			
100	40-25706	40-25968		
110	40-25706	40-25968		
120	40-25706	40-25968		
130	40-25706	40-25968	40-25708	
140	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963
150	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963
160	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963
170	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963
180	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963
190	40-25706	40-25968	40-25708	40-25963

Zusammenklappbares Seitenbrett



Herabklappbares Seitenbrett



Sonderausstattung

Matratze

Die Matratze ist in Größen entsprechend der Liegefläche erhältlich. Alle Matratzen werden mit rutschfester Unterlage geliefert.

<u>Länge</u>	<u>Breite 70</u>	<u>Matratze, B=70</u>
90	40-30401	40-25793
100	40-30402	40-25766
110	40-30403	40-25768
120	40-30404	40-25760
130	40-30405	40-25761
140	40-30406	40-25795
150	40-30407	40-25762
160	40-30408	40-25796
170	40-30409	40-25763
180	40-30410	40-25764
190	40-30411	40-25765

<u>Länge</u>	<u>Breite 80</u>	<u>Matratze, B=80</u>
90	40-30419	40-25769
100	40-30420	40-25770
110	40-30421	40-25771
120	40-30422	40-25772
130	40-30423	40-25773
140	40-30424	40-25774
150	40-30425	40-25775
160	40-30426	40-25776
170	40-30427	40-25777
180	40-30428	40-25778
190	40-30429	40-25779

CE-Kennzeichnung

EU – Konformitätserklärung



Der Unterzeichnete erklärt hiermit, dass die unten angegebenen Produkte:

40-30601 Wickeltisch Mobilio, 90 x 70 cm	40-30619 Wickeltisch Mobilio, 90 x 80cm
40-30602 Wickeltisch Mobilio, 100 x 70 cm	40-30620 Wickeltisch Mobilio, 100 x 80cm
40-30603 Wickeltisch Mobilio, 110 x 70 cm	40-30621 Wickeltisch Mobilio, 110 x 80cm
40-30604 Wickeltisch Mobilio, 120 x 70 cm	40-30622 Wickeltisch Mobilio, 120 x 80cm
40-30605 Wickeltisch Mobilio, 130 x 70 cm	40-30623 Wickeltisch Mobilio, 130 x 80cm
40-30606 Wickeltisch Mobilio, 140 x 70 cm	40-30624 Wickeltisch Mobilio, 140 x 80cm
40-30607 Wickeltisch Mobilio, 150 x 70 cm	40-30625 Wickeltisch Mobilio, 150 x 80cm
40-30608 Wickeltisch Mobilio, 160 x 70 cm	40-30626 Wickeltisch Mobilio, 160 x 80cm
40-30609 Wickeltisch Mobilio, 170 x 70 cm	40-30627 Wickeltisch Mobilio, 170 x 80cm
40-30610 Wickeltisch Mobilio, 180 x 70 cm	40-30628 Wickeltisch Mobilio, 180 x 80cm
40-30611 Wickeltisch Mobilio, 190 x 70 cm	40-30629 Wickeltisch Mobilio, 190 x 80cm

zur Risikoklasse I gehören und den untenstehenden Richtlinien und Normen entsprechen:

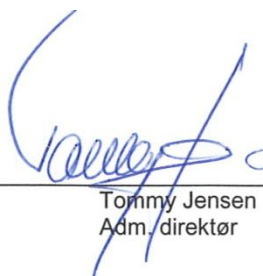
RICHTLINIEN

- Richtlinie des Rates Nr. 93/42EWG über Medizinprodukte, abgeändert durch Richtlinie Nr. 98/79/EG
- 73/23EWG, Niederspannungsrichtlinie, abgeändert durch Richtlinie Nr. 93/68/EWG
- 89/336/EWG, EMC-Richtlinie, abgeändert durch Richtlinie Nr. 92/31/EWG und 93/68/EWG

NORMEN

DS/EN	1041: 2009	DS/EN ISO	10993-1: 2009
DS/EN	14971: 2008	DS/EN	60601-1+CORR: 2006
DS/EN	12182: 2002	DS/EN	60601-1-2: 2007
DS/EN ISO	9999: 2009		

Datum: 17-07-2009


Tommy Jensen
Adm. direktør

Reklamation

Siehe Allgemeine Verkaufs- und Lieferungsbedingungen auf www.ropox.dk



ROPOX A/S

Ringstedgade 221

DK – 4700 Næstved

Tel.: +45 55 75 05 00 Fax.: +45 55 75 05 50

E-mail: info@ropox.dk

www.ropox.dk